

Dojo Kun – pravidla chování v Dojo

道場訓

一、人格完成に努むること

一、誠の道を守ること

一、努力の精神を養うこと

一、礼儀を重んずること

一、血気の勇を戒むること

Tento text lze přeložit jako "pravidla Dojo", která by měla být cvičencem dodržována. Cvičenec tradičního karate by měl mít tato pravidla stále na paměti a řídit se jimi i v každodenním životě. Dojo kun bývá často umístěno na viditelném místě v tělocvičně a v mnoha dojo se při zahájení tréninku předčítá.

U každého pravidla si všimněte slova *hitotsu* (což v japonštině znamená „zaprvé“). Toto slovo zdůrazňuje rovnost a vysokou důležitost všech pravidel v dojo kun. Všechna tato pravidla mají stejnou váhu a cvičenec by je měl respektovat a dodržovat stejně. Na konci každé japonské věty je slovo *koto*. Toto slovo nemá pro nás konkrétní význam, v překladu znamená něco jako „věc“ a v textu slouží jako spojovací prvek mezi dvěma pravidly.

Hitotsu! Jinkaku kansei ni tsutomuru koto.

Zaprvé! Usiluj o zdokonalení charakteru.

Hitotsu! Makoto no michi o mamoru koto.

Zaprvé! Buď věrný a braň cestu pravdy.

Hitotsu! Doryoku no seichin o yashinau koto.

Zaprvé! Rozvíjej ducha úsilí.

Hitotsu! Reigi o omonzuru koto!

Zaprvé! Respektuj ostatní a projevuj zdvořilost.

Hitotsu! Kekki no yu o imashimuru koto.

Zaprvé! Vyvaruj se násilného chování.